

# Fête de l'Europe

**Jeudi 8 mai 2014** de 14h à 19h

Place Jean-Jaurès - Hôtel de Ville

Animations

Jeux

Concerts

Restauration

Spectacles

Projections

# En 2014, nous serons 505 millions de citoyens à être concernés par l'élection du nouveau Parlement Européen.



Pourquoi ces élections sont-elles différentes des précédentes ? Le Parlement européen gagne en 2014 de nouvelles compétences, et notamment celle d'élire le président de la Commission européenne, ou de proposer des lois qui influenceront toujours plus directement sur notre quotidien, de Sofia à Dublin, de Lisbonne à Stockholm.

Le rendez-vous annuel de la Fête de l'Europe qui vous est proposé à Montreuil le 8 mai sera ainsi l'occasion de questionner, d'échanger, d'agir et de réagir à cet enjeu de citoyenneté, à travers les activités proposées par les associations présentes, cette année encore plus nombreuses.

La programmation de cette journée nous entraînera aussi chez nos voisins d'Europe orientale, dont la diversité reste encore trop méconnue. Le partenariat avec l'Institut Culturel Roumain de Paris nous offrira notamment l'occasion d'un beau détour artistique dans le grand Est, avec la présence d'une artiste franco-roumaine de grand renom.

Que cette journée soit riche de vos réflexions et de votre participation, dans la convivialité et le partage, pour toutes les générations !

# Focus sur la Roumanie



En partenariat avec l'Institut Culturel Roumain de Paris, la Ville de Montreuil vous invite au voyage : destination Roumanie. Par la gastronomie (avec une épicerie fine, des dégustations,...), la musique (avec Rona Hartner, chanteuse, comédienne, artiste roumaine), ou des échanges avec les acteurs présents, découvrez ou redécouvrez la culture roumaine tout au long de l'après-midi.



**La Roumanie** est un pays situé à l'Est de l'Europe sur les bords de la Mer Noire.

Un peu plus petit que la France, il est entré en 2007 dans l'Union Européenne.

Ce territoire se caractérise par une histoire riche depuis l'antiquité, un artisanat traditionnel coloré, des légendes comme celles des Carpates avec Dracula,

une géographie variée de la Transylvanie à la Mer Noire en passant par Bucarest. Des écrivains tels que Mircea Eliade ou Eugène Ionesco font vivre la grande tradition de la langue française, toujours très présente en Roumanie.

Malgré de fortes inégalités sociales, le dynamisme de sa jeunesse est remarquable : engagement pour la mobilité en Europe, aisance avec les langues étrangères et notamment le français, créativité, etc.

Elle se distingue également par son cinéma, connu et reconnu à l'étranger, avec plusieurs présences remarquées dans les festivals internationaux : Palme d'Or à Cannes pour « 4 mois, 3 semaines, 2 jours », Ours d'Or à Berlin pour « Mère et Fils ».

Au programme : de belles rencontres et des échanges enrichissants !

# L'Europe en images

**De 15h à 18h • Salle des fêtes de l'Hôtel de Ville**

**Lancement de la 2<sup>e</sup> édition de l'EVS Film Festival**

Festival vidéo européen sur l'engagement et la citoyenneté

Tout public



Cette année la 2<sup>e</sup> édition du festival vidéo européen EVS Film Festival s'organise sur le thème « Sois le changement que tu veux voir dans le monde ».

En ouverture, découvrez la bande-annonce du festival réalisée par de jeunes vidéastes amateurs de la Boissière. Initiés à la vidéo, dans le cadre d'ateliers organisés par le service municipal de la Jeunesse et l'association Entre-2-Prises, ces jeunes s'étaient distingués en recevant le prix de l'engagement pour leur court-métrage « Ma vie à la Boissière ».

Sera ensuite diffusé un autre court-métrage montreuillois réalisé par un groupe de jeunes du quartier Bel Air-Grands Pêcheurs, en partenariat avec l'association Ottoproduction. Le thème traité est celui des différentes perceptions de l'immigration à Montreuil et à Barcelone.

Découvrez aussi une exposition de photos sur ce projet et participez à un débat entre le jury et le public sur le thème de l'engagement et de la vidéo.

Avec l'Agence Française Erasmus + Jeunesse et Sport, l'ANACEJ, Tempo Connect et le Service Municipal de la Jeunesse

« Partir, prendre la route, c'est vivre à fond. C'est se fondre dans le paysage. C'est traverser les apparences et s'habituer aux différences. »

Jacques Lanzmann, écrivain, scénariste et parolier français (1927-2006).

# L'Europe s'exprime

Sur la place Jean-Jaurès



Tout au long de l'après-midi

## Qu'est-ce que le Parlement Européen ?

Qu'est-ce que le Parlement Européen, quel est son rôle ? Comment est-il organisé ? Comment se déroulent les élections européennes du 25 mai ? Le Bureau d'Information du Parlement Européen répondra à toutes vos questions.

Avec le bureau d'Information du Parlement Européen  
[www.europarl.fr](http://www.europarl.fr)

## Voyages et échanges européens

Le programme Erasmus + Jeunesse promeut et valorise la mobilité des jeunes en Europe et dans le monde : échanges de jeunes, service volontaire européen, formations, initiatives transnationales, concours de vidéos ...

Avec l'Agence Française Erasmus + Jeunesse  
[www.erasmusplus-jeunesse.fr](http://www.erasmusplus-jeunesse.fr)

## France - Allemagne : une multitude de possibilités

L'Office franco-allemand pour la Jeunesse propose différents programmes de mobilité pour les enfants et les jeunes : échanges scolaires, rencontres de jeunes (sur tous les thèmes possibles), bourses de stage, jobs d'été, apprentissage de la langue du pays voisin...

Avec l'Office franco-allemand pour la Jeunesse  
[www.ofaj.org](http://www.ofaj.org)



## Direction Europe !

Venez vous informer sur l'Union Européenne et ses activités : quizz, jeux, documentation, et ateliers sur le thème des langues avec des comédiens de différentes langues maternelles.

Avec la Commission Européenne et la Maison de l'Europe  
<http://ec.europa.eu/france> et [www.paris-europe.eu](http://www.paris-europe.eu)

# L'Europe s'anime

## Sur le parvis

Tout au long de l'après-midi

### **L'Europe c'est vous !**

Le mouvement européen a pour vocation de « développer la prise de conscience de l'Europe et de la communauté de destin des peuples qui la composent ». Venez découvrir les différents outils proposés pour mieux connaître ses droits et s'engager en Europe.

**Avec le Mouvement Européen**  
[www.mouvement-europeen.eu](http://www.mouvement-europeen.eu)

### **Chantiers Interculturels**

Les chantiers internationaux de jeunes, des échanges européens, du volontariat... à venir découvrir et pratiquer en miniature avec jeux en bois et animations.

**Avec l'association Concordia Île-de-France**  
[www.concordia-association.org](http://www.concordia-association.org)

### **À la découverte de l'Europe !**

Au programme de l'après-midi, un rallye, des jeux, un puzzle, un loto...pour mieux comprendre la place de l'Europe dans notre quotidien, sa construction, son fonctionnement tout en s'amusant !

**Avec European Cartoon Animation**  
[www.asso-eca.org](http://www.asso-eca.org)



**En savoir plus sur...**

**Les élections européennes du 25 mai 2014**

Tous les citoyens des 28 Etats membres de l'Union Européenne sont appelés aux urnes pour élire les députés européens. Les 751 élus dans toute l'Europe formeront le Parlement Européen, organe représentant les peuples au sein des institutions européennes.

## **Voicing Success - La Voix des citoyens montreuillois**

Voicing Success est un projet de l'Institut Français des Relations Internationales auquel participe un groupe d'habitants du quartier Le Morillon. Avec différentes animations et jeux, ils vous feront découvrir et participer au travail sur la citoyenneté mené avec les habitants de Birmingham, Palerme et Lisbonne.

[www.voicingsuccess.eu](http://www.voicingsuccess.eu)

## **Cultures centrales**

Pour célébrer les dix ans de l'entrée dans l'Union européenne des premiers pays d'Europe centrale, l'association PACE propose une excursion culturelle et artistique inédite : photos, performances, chant, sculpture, danse,... par de jeunes artistes franciliens parrainés par des artistes confirmés originaires de 8 pays d'Europe.

**Avec l'association Promotion des Arts et des Cultures d'Europe (PACE)**  
[associationpace.wordpress.com](http://associationpace.wordpress.com)

## **Au café des Roumains, des news fraîches et énergisantes !**

Au café des Roumains, nous aimons parler de sujets alternatifs, avoir une vision ample de l'actualité et briser les tabous : l'Europe, la Roumanie, Rosia Montana, les jeunes, les droits des minorités, la culture sous toutes ses formes..., venez discuter avec nous dans une ambiance conviviale et sympathique.

**Avec l'association Café des Roumains**  
<http://cafedesroumains.com>



## **En savoir plus sur... Montreuil et l'Europe**

La Ville de Montreuil est engagée depuis de longues années dans des projets de coopération en Europe : musique, théâtre, sport avec Cottbus en Allemagne, rencontres européennes de jeunes, le droit des femmes avec la Turquie, les échanges franco-allemands entre seniors, mais aussi les initiatives Display et MUSIC...

[www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr) rubrique « solidarités »

## **Trombinoclichés !?**

Pour aller au-delà des idées reçues sur l'Europe et la rendre plus concrète, l'ANACEJ propose le « trombinocliché » : des messages en français ou d'autres langues à créer et diffuser.

**Avec l'ANACEJ (association nationale des conseils d'enfants et de jeunes)**  
<http://anacej.asso.fr>





## **En savoir plus sur... Le Parlement européen**

Le Parlement examine et adopte des nouvelles lois (en co-décision avec le Conseil des Etats membres). Il exerce aussi un contrôle sur les activités des autres institutions de l'UE, notamment la Commission, afin de garantir que celles-ci fonctionnent démocratiquement. Enfin, il examine et adopte le budget de l'UE avec le Conseil.

**Et spécialement pour les enfants des jeux européens divers et variés (traditionnels, de société, grande forme) sont organisés, avec les associations Ludoleo et Tous aux échecs.**

# **L'Europe en jeux**

**Au rez-de-chaussée de l'Hôtel de Ville**

### **Tout au long de l'après-midi**

#### **Découvrir et s'initier aux langues sur Internet**



Kidilangues propose un site Internet ludique pour s'éveiller aux langues étrangères et un atelier de dessin pour les enfants et les parents

Avec l'association Kidilangues

[www.kidilangues.fr](http://www.kidilangues.fr)

### **Tout au long de l'après-midi**

#### **Exposition**

L'Europe de A à Z, une exposition pour éveiller les consciences à la dimension européenne qui fait aujourd'hui partie de notre quotidien.

Avec le CIDEM (Civisme et Démocratie), réalisée en partenariat avec ARTE

[www.cidem.org](http://www.cidem.org)

à 15h et 16h45

### **Atelier questions et découverte : que fait l'Europe pour vous ?**

Que fait l'Europe au quotidien ? Quelle est son influence dans notre vie de tous les jours ? Pourquoi voter le 25 mai prochain ? Autant de questions que l'on se pose... et des réponses à découvrir ou construire dans cet atelier ludique et interactif. A partir de 14 ans.

Avec l'association European Cartoon Animation

à 16h et 17h45

### **Atelier d'éveil aux langues**



Durée : 45 min.

À partir de l'album jeunesse « Les Langues de chat », des petits jeux seront proposés aux participants qui découvriront ainsi la diversité des langues et cultures en présence.

Avec l'association DULALA, qui œuvre depuis 2009 pour la reconnaissance et la valorisation de toutes les formes de bi-/plurilinguisme.

[www.dunelanguaealautre.org](http://www.dunelanguaealautre.org)

à 15h15 et 17h30

### **Spectacle multilingue**

Durée : 20 min.

Des comédiens de différentes nationalités proposent un spectacle en différentes langues pour nous faire voyager, rêver et découvrir de nouveaux horizons...

Avec les comédiens de la Commission Européenne

<http://ec.europa.eu/france>

à 16h30



### **Léo 'n co**

Audition européenne, du solo à la chorale...

Afin de composer sa chorale internationale, Léo 'n co, clown enchanteur recrute ses jeunes chanteurs et chanteuses.

Un mot tiré d'une drôle de boîte les mettra sur la piste de la chanson qu'ils interpréteront. Léo'n co leur soufflera aussi les paroles. Une manière de vivre ensemble un petit moment festif.

à 15h - Bibliothèque Robert-Desnos

### **Muriel Bloch raconte...**



Contes pour enfants

Muriel Bloch raconte pour tous les âges, en France et à l'étranger, seule ou en musique. Selon ses propres mots, le répertoire d'un conteur est « l'œuvre de toute une vie, un signe de reconnaissance, un trésor à transmettre. [...] »

# L'Europe en spectacles

Place Jean-Jaurès  
et sur le parvis de l'Hôtel de Ville

à 14h, 15h45, 17h15

## **La roue de l'Europe**

Tout le monde joue, tout le monde gagne, tout le monde vote.

Une création théâtrale originale et insolite pour découvrir les enjeux des élections européennes.

**Avec la Compagnie Trottoir Express**

à 14h30

## **L'Europe en chanson**

Concert

Comme chaque année, les élèves en cursus CHAM élémentaire participent à la Fête de l'Europe. Lors de ce grand rendez-vous convivial, ils seront heureux de vous présenter une partie de leur répertoire étudié avec Stéphane Mathias en orchestre et Elisabeth Bourg en chant.

**Avec le chœur des CHAM (Classes à Horaires Aménagés de musique) du Conservatoire à Rayonnement Départemental de Montreuil**

à 15h

## **L'Europe en musique**

Concert

Après les élèves en cursus CHAM, découvrez l'orchestre d'harmonie adultes du Conservatoire. Sous la baguette de Stéphane Mathias, laissez vous surprendre et entraîner par leur répertoire et leur dynamisme !

**Avec l'harmonie du Conservatoire à Rayonnement Départemental de Montreuil**

à 16h

Serbie / France

### **Ziveli Orkestar**

Concert

Reprenant les rythmes traditionnels des Balkans, le Živeli Orkestar est une des rares formations à en garder toute l'authenticité, tout en livrant une musique libre et originale.

On se retrouve alors sur la place d'un village où on déguste les dernières compositions du groupe, et on apprend à danser le Kolo, entraîné dans des rythmes chauds, des mélodies douces et mélancoliques pour un voyage, qui nous ramène des rives du Danube à la banlieue parisienne.

[www.znproduction.fr/artiste-ziveli-orkestar-3.html](http://www.znproduction.fr/artiste-ziveli-orkestar-3.html)

à 18h

Roumanie / France

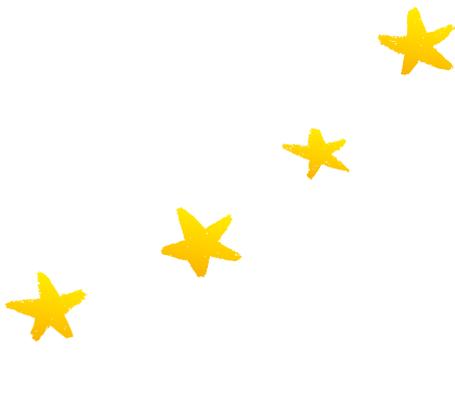
### **Rona Hartner & DJ Tagada**

Concert

Un son électro sans concession rencontre la vérité des musiques traditionnelles et toute la folie d'une Diva des Balkans.

Rona Hartner, comédienne primée de nombreuses fois pour son rôle dans le film de Tony Gatlif « Gadjo Dilo » a mixé son univers avec celui de DJ Tagada, connu et reconnu pour être un des seuls DJ/musicien à avoir pénétré la musique d'Europe de l'Est jusqu'à pouvoir la réinventer : Electro tsigane, Swing, Cumbia, Gospel, ici on parle toutes les langues.

[www.znproduction.fr/artiste-rona-hartner-&-tagada-47.html](http://www.znproduction.fr/artiste-rona-hartner-&-tagada-47.html)

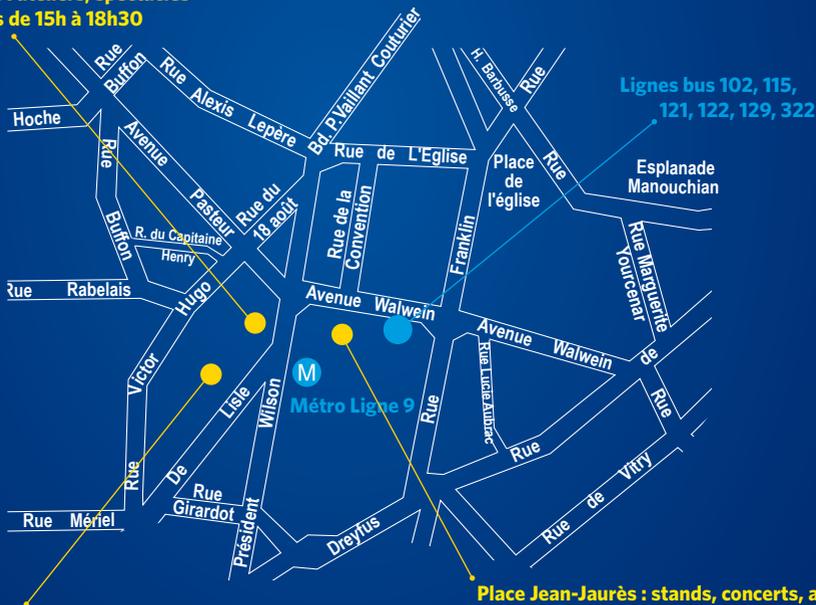


# L'Europe se déguste

## Profitez d'une pause et régaliez-vous avec différents plats salés ou sucrés européens.

Chez Miha, découvrez les saveurs de Roumanie. Les amis franco-portugais proposent plusieurs spécialités du sud de l'Europe, Kozara et Ecodrom 93 continuent le voyage des saveurs en nous emmenant plus à l'Est. Goûtons l'Europe !

**Hôtel de Ville : ateliers, spectacles  
et animations de 15h à 18h30**



**Bibliothèque Robert-Desnos :  
Contes à 15h**

**Place Jean-Jaurès : stands, concerts, ani-  
mations, restauration de 14h à 19h**

**Toute la programmation de la Fête  
de l'Europe est en accès libre et gratuit.**

Plus d'informations sur : [www.montreuil.fr](http://www.montreuil.fr)